



باسمه تعالی  
وزارت آموزش و پرورش  
اداره آموزش و پرورش ناحیه چهار تبریز  
دبیرستان غیر دولتی صدراي نور

نام ..... سوالات درس : عربی امتحانات خرداد ماه: ۱۴۰۱ - تاریخ امتحان : ۱۴۰۱/۳/۹  
نام خانوادگی ..... پایه : یازدهم تجربی - ساعت شروع : ۸:۳۰ صبح مدت زمان امتحان: شماره  
ریاضی ..... صدلی:.....

نام و نام خانوادگی دبیر: لیلا - جهان پور نمره به عدد: نمره به حروف:

تاریخ و امضا:

ردیف	پيامبر اکرم(ص): « نیکوکاری کامل آن است که در نهان همان را انجام دهی که در آشکارا انجام می دهی »	بارم
۱	ترجم الكلمات التي تحتها خط: الف) لا تهرَبُ مِنَ الْوَأَقِعِ أَبْدَأُ. ب) لا فَصَلَ أَحْرَّ مِنَ الصَّيْفِ .	۱
۲	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى: الف) خُطَّةٌ ب) أَسْبُوعٌ إِثْمٌ شَهْرٌ ذَنْبٌ ثِقَافَةٌ مَعْصِيَةٌ سَنَةٌ	۰/۵
۳	اكتب المفرد أو الجمع للكلمتين التاليتين: الادعية: ..... اعظم: .....	۰/۵
۴	ترجم هذه الجملة: الف) أَرْسَلَ اللَّهُ الْأَنْبِيَاءَ إِلَى النَّاسِ لِيُبَيِّنُوا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ. ب) قَرَّرَ أَرْبَعَةَ الطُّلَّابِ أَنْ يَغِيبُوا عَنِ الْإِمْتِحَانِ فَاتَّصَلُوا بِالْأُسْتَاذِ هَاتِفِيًّا . پ) شَجَرَةُ الْبَلُوطِ مِنَ الْأَشْجَارِ الْمُعَمَّرَةِ وَ قَدْ تَبَلَّغُ مِنَ الْعُمُرِ أَلْفَى سَنَةً. ت) كَانَ هَذَا الطَّالِبُ يَهْمِسُ إِلَى الَّذِي يَجْلِسُ جَنْبَهُ حِينَ يَكْتُبُ الْمُعَلِّمُ عَلَى السَّبْوَرَةِ. ث) أَيْحِبُّ أَحَدَكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ ؟ ج) كَانَ كِتَابٌ سَبِيوِيهِ يُعَدُّ مِنْ أَهَمِّ الْكُتُبِ فِي الصَّرْفِ وَ النَّحْوِ. چ) كَانَتْ شَيْمِلُ تَدْعُو الْعَالَمَ الْغَرْبِيَّ الْمَسِيحِيَّ لِفَهْمِ حَقَائِقِ الدِّينِ الْإِسْلَامِيِّ وَ الْإِطْلَاحِ عَلَيْهِ.	۵

۵	إِنْتَخِبِ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحَةَ:			
۱	الف) لَنْ نَسْتَطِيعَ أَنْ نَحْضُرَ فِي الإِمْتِحَانِ فِي الوَقْتِ المُحَدَّدِ. (۱) نمی توانیم در زمان مشخص شده در امتحان حضور یابیم. (۲) نخواهیم توانست که در زمان مشخص شده در امتحان حضور یابیم. ب) كَانَ هُوَ لِأَيِّ الطَّابِ قَدْ سَمِعُوا هَذِهِ النَّصَائِحَ. (۱) این دانش آموزان این نصیحت ها را شنیدند. (۲) این دانش آموزان این نصیحت ها را شنیده بودند.			
۱/۵	كَمِّلِ الفَرَاقَاتِ لِلتَّرْجِمَةِ:			
۶	الف) كَانَ الإِطْفَالُ يَلْعَبُونَ بِالكُرِّهِ عَلَى الشَّاطِئِ وَ بَعْدَ اللَّعِبِ صَارُوا نَشِيطِينَ. بچه ها در کنار ساحل با توپ ..... و بعد از بازی بانشاط ..... ب) قَالَتِ الإِعْرَابُ أَمَّنَا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَ لَكِنْ قَوْلُوا أَسَلْمْنَا. اعراب گفتند ..... بگو ..... بلکه ..... اسلام آوردیم.			
۱/۵	تَرَجِمِ التَّرَاكِيِبَ التَّالِيَةَ: (۱) هُنَّ لَمْ يَرْجِعْنَ. (۲) هُمْ لَنْ يَقْدِرُوا. (۳) كُنْتُ كَاتِبًا. (۴) كُنْتُ أَجْلِسُ. (۵) كَانَ الإِطْفَالُ قَدْ لَعِبُوا. (۶) تَعَارَفُوا يَا أَيُّهَا الرُّمَلَاءُ.			
۱/۵	أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلِ التَّالِيَةِ: الف) عَيَّنِ المَاضِيَ المَنفَى: (۱) لَا يَجْلِسُ (۲) لَنْ يَجْلِسَ (۳) لَمْ يَجْلِسِ ب) عَيَّنِ فِعْلَ النِّهْيِ: (۱) لَا، لَا نَقْدِرُ (۲) لَا فَصَلَ أَحْرَّ مِنَ الصَّيْفِ (۳) لَا تَضْحَكُوا ج) عَيَّنِ المَاضِيَ بِمَعْنَى المَضَارِعِ: (۱) مَنْ فَكَّرَ قَبْلَ الكَلَامِ قَلَّ خَطْوُهُ. (۲) مَا نَظَرْتُ إِلَى أَوْرَاقِ الإِمْتِحَانِ.			
۸				
۹	عَيَّنِ فِي العِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: اسم الفاعل - اسم المفعول - اسم المبالغة - اسم التفضيل - اسم المكان - فعل المجهول - فعل الشرط و جواب الشرط:			
۲	مَنْ يُحَاوِلُ كَثِيرًا يَصِلُ إِلَى هَدَفِهِ. كَانَتْ مَكْتَبَةُ جُنْدِي سَابُورِ فِي خُوزِسْتَانَ أَكْبَرُ مَكْتَبَةٍ فِي العَالَمِ القَدِيمِ.			

		يُعرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيماهُم. هُوَ كَذَّابٌ حَقِيقَةً. هُوَ لِإِنِّ النَّاسُ مُحْتَرَمُونَ.
۱/۵	۱۰	عَيْنَ الْمَحَلِّ الْأَعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: - الْمُؤْمِنُ قَلِيلُ الْكَلَامِ وَ كَثِيرُ الْعَمَلِ. مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ.
۰/۵	۱۱	تَرْجِمِ الْفِعْلَ الَّذِي تَحْتَهُ خَطٌّ: أَفْتَشُ عَنْ مُعْجَمٍ يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ.
۱	۱۲	عَيْنِ الْعِبَارَةِ الْفَارْسِيَّةِ الْمُنَاسِبَةِ لِلْعِبَارَةِ الْعَرَبِيَّةِ: (عِبَارَةٌ زَائِدَةٌ) آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است / با دوستان مروّت با دشمنان مدارا الف) أَكَلْتُمْ تَمْرِي وَ عَصَيْتُمْ أَمْرِي. ب) خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَ دَلَّ. ج) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ. د) أَمَرَنِي رَبِّي بِمُدَارَاةِ النَّاسِ كَمَا أَمَرَنِي بِإِدَاءِ الْفَرَائِضِ. کم گوی و گزیده گوی چون در گر صبر کنی ز غوره حلوا سازی نمک خورد و نمکدان شکست دشمن دانا که غم جان بود / بهتر از آن دوست که نادان بود
۱	۱۳	عَيْنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَأِ حَسَبَ الْوَاقِعِ وَ الْحَقِيقَةِ: الف) الَّذِي لَا يَتَكَلَّمُ لِأَعْرَابٍ شَأْنُهُ. ب) الْإِلْتِفَاتُ هُوَ كَلَامٌ خَفِيٌّ بَيْنَ الشَّخْصِينَ. پ) وَ مِنْ آدَابِ الْكَلَامِ أَنْ يَنْظُرَ الْخَطِيبُ إِلَى جَانِبٍ وَاحِدٍ مِنَ الْمُسْتَمْعِينَ.
۰/۵	۱۴	أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ: الف) أَتَحَسَّنْتَ حَالُكَ؟ ب) مَتَى تَنَامُ؟
۱	۱۵	رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكَتُبْ سَوْألاً وَ جَوَاباً صَحِيحاً: الف) أُرِيدُ / ماذا / هذه / تُرِيدُ / المكتوبة / الأدوية / ./? ب) إِسْتَلِمَ / مِنْ أَيْنَ / الأدوية / أَسْتَلِمُ / الأدوية / مِنْ الصَّيْدَلِيِّهِ / ./?
		موفق باشید جمع نمره



باسمه تعالی  
وزارت آموزش و پرورش  
اداره آموزش و پرورش ناحیه چهار تبریز  
دبیرستان غیر دولتی صدرای نور

نام : ..... سوالات درس : عربی امتحانات خرداد ماه : ۱۴۰۱ - تاریخ امتحان : ۱۴۰۱/۳/۹  
نام خانوادگی : ..... پایه : یازدهم تجربی - ساعت شروع : ۸:۳۰ صبح مدت زمان امتحان : شماره  
ریاضی صدلی : ۷۰ دقیقه

نام و نام خانوادگی دبیر : لیلا - جهان پور نمره به عدد : نمره به حروف :

تاریخ و امضا :

ردیف	پایه	پایمبر اکرم (ص): « نیکوکاری کامل آن است که در نهان همان را انجام دهی که در آشکارا انجام می دهی »
۱	۱	ترجم الكلمات التي تحتها خط: الف) لا تهرَّب من الواقع أبداً. (فرار نکن) لا فصل أحرَّ من الصَّيفِ. (تابستان)
۲	۰/۵	عَيِّن الكَلِمَةَ الغَرِيبَةَ فِي المَعْنَى: الف) خُطَّةٌ اِثْمٌ ذَنْبٌ مَعْصِيَةٌ ب) اُسْبُوعٌ شَهْرٌ ثِقَافَةٌ سَنَةٌ
۳	۰/۵	اكتب المفرد او الجمع للكلمتين التاليتين: الادعيه: (دعا) اعظم: (اعاظم)
۴	۵	ترجم هذه الجملة: الف) ارسل الله الانبياء الى الناس ليبيّنوا الصراط المستقيم. (خداوند پیامبران را به سوی مردم فرستاد تا راه راست را آشکار کنند). ب) قرّر أربعة الطلاب أن يغيبوا عن الامتحان فأتصلوا بالأستاذ هاتفياً. (چهار دانشجو قرار گذاشتند که در امتحان غیبت کنند پس تلفنی با استاد ارتباط برقرار کردند). پ) شجرة البلوط من الأشجار المعمّرة وقد تبلغ من العمر ألفي سنة. (درخت بلوط از درختان پرعمر است و گاهی عمر آن به دو هزار سال می رسد). ت) كان هذا الطالب يهمس إلى الذي يجلس جنبه حين يكتب المعلم على السبورة. این دانش آموز زمانی که معلم بر روی تخته سیاه می نوشت با کسی که کنارش می نشست پچ پچ می کرد). ث) أوجب أحدكم أن يأكل لحم أخيه ميتاً فكرهتموه؟ (آیا کسی از شما دوست می دارد که گوشت برادر مرده اش را بخورد (کاری که) آن را ناپسند می دارید). ج) كان كتاب سيبويه يعد من أهم الكتب في الصرف والنحو. (کتاب سبویه از مهم ترین کتاب ها در صرف و نحو شمرده می شود). چ) كانت شيمل تدعو العالم العربي المسيحي لفهم حقائق الدين الاسلامي والاطلاع عليه. (شيمل جهان غربی مسیحی را برای فهم حقایق دین اسلامی و اطلاع یافتن از آن دعوت می کرد).
۵		انتخب الترجمة الصحيحة: الف) لن نستطيع أن نحضر في الامتحان في الوقت المحدد. ۱) نمی توانیم در زمان مشخص شده در امتحان حضور یابیم. ۲) نخواهیم توانست که در زمان مشخص شده در امتحان حضور یابیم. (صحیح)

۱	(ب) كَانَ هُوَ لِأَنَّ الطَّابُ قَدْ سَمِعُوا هَذِهِ النَّصَائِحَ. (۱) این دانش آموزان این نصیحت ها را شنیدند. (۲) این دانش آموزان این نصیحت ها را شنیده بودند. (صحیح)
۱/۵	كَمَلِ الْفَرَاعَاتِ لِلتَّرْجَمَةِ: الف) كَانَ الْاَطْفَالُ يَلْعَبُونَ بِالْكَرَةِ عَلَى الشَّاطِئِ وَ بَعْدَ اللَّعِبِ صَارُوا نَشِيطِينَ. بچه ها در کنار ساحل با توپ (بازی می کردند) و بعد از بازی بانشاط (شدند). ب) قَالَتِ الْاَعْرَابُ اَمَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَ لَكِنْ قَوْلُوا اَسْلَمْنَا. اعراب گفتند (ایمان آوردیم) بگو (ایمان نیاوردید) بلکه (بگویید) اسلام آوردیم.
۱/۵	تَرْجِمِ التَّرَاكِيبَ التَّالِيَةَ: (۱) هُنَّ لَمْ يَرْجِعْنَ. (۲) هُمْ لَنْ يَقْدِرُوا. (۳) كُنْتُ كَاتِبًا. (۴) كُنْتُ أَجْلِسُ. (۵) كَانَ الْاَطْفَالُ قَدْ لَعِبُوا. (۶) تَعَارَفُوا يَا أَيُّهَا الرِّمْلَاءُ. (۱) آنها برنگشتند. (۲) آنها نخواهند توانست. (۳) نویسنده ای بودم. (۴) می نشستم (۵) بچه ها بازی کرده بودند. (۶) ای هم شاگردی ها، با هم آشنا شوید.
۱/۵	أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلِ التَّالِيَةِ: الف) عَيَّنِ الْمَاضِيَ الْمَنْفَى: (۱) لَا يَجْلِسُ (۲) لَنْ يَجْلِسَ (۳) لَمْ يَجْلِسْ ب) عَيَّنِ فِعْلَ النَّهْيِ: (۱) لَا، لَا تَقْدِرُ (۲) لَا فَصَلَ أَحْرًا مِنَ الصَّيْفِ (۳) لَا تَضْحَكُوا ج) عَيَّنِ الْمَاضِيَ بِمَعْنَى الْمَضَارِعِ: (۱) مَنْ فَكَّرَ قَبْلَ الْكَلَامِ قَلَّ خَطْوُهُ. (۲) مَا نَظَرْتُ إِلَى أَوْرَاقِ الْإِمْتِحَانِ.
۲	عَيَّنِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: اسْمِ الْفَاعِلِ - اسْمِ الْمَفْعُولِ - اسْمِ الْمُبَالِغَةِ - اسْمِ التَّفْضِيلِ - اسْمِ الْمَكَانِ - فِعْلِ الْمَجْهُولِ - فِعْلِ الشَّرْطِ وَ جَوَابِ الشَّرْطِ: مَنْ يُحَاوِلُ كَثِيرًا يَصِلُ إِلَى هَدَفِهِ. كَانَتْ مَكْتَبَةُ جُنْدِي سَابُور فِي خُوزِسْتَانَ أَكْبَرُ مَكْتَبَةٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ. فعل شرط - جواب شرط اسم تفضیل - اسم مکان يُعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيْمَاهُمْ. هُوَ كَذَّابٌ حَقِيقَةٌ. هُوَ لِأَنَّ النَّاسَ مُحْتَرَمُونَ. فعل مجهول - اسم فاعل اسم مبالغه اسم مفعول
۱/۵	عَيَّنِ الْمَحَلَّ الْأَعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: - الْمُؤْمِنُ قَلِيلُ الْكَلَامِ وَ كَثِيرُ الْعَمَلِ. مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ. مبتدا و مرفوع - مضاف إليه و مجرور فاعل و مرفوع مجرور به حرف جر
۰/۵	تَرْجِمِ الْفِعْلَ الَّذِي تَحْتَهُ خَطٌّ: أَفْتَشُ عَنْ مُعْجَمٍ يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النَّصُوصِ. (مرا یاری کند)
۱	عَيَّنِ الْعِبَارَةَ الْفَارْسِيَّةَ الْمُنَاسِبَةَ لِلْعِبَارَةِ الْعَرَبِيَّةِ: (عِبَارَةٌ زَائِدَةٌ) آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است / با دوستان مروّت با دشمنان مدارا (د) الف) أَكَلْتُمْ تَمْرِي وَ عَصَيْتُمْ أَمْرِي. ب) خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَ ذَلَّ. ج) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ. د) أَمَرَنِي رَبِّي بِمُدَارَاةِ النَّاسِ كَمَا أَمَرَنِي بِإِدَاءِ الْفَرَائِضِ. دَشْمَنِ دَانَا كَهْ غَمِ جَانِ بُوْدِ / بَهْتَرِ اَزْ آن دُوسْتِ كَهْ نَادَانِ بُوْدِ (ج)

١	عَيَّنَ الصَّحِيحَ وَ الخَطَأَ حَسَبَ الوَاقِعِ وَ الحَقِيقَةِ: الف) الَّذِي لَا يَتَكَلَّمُ لَا يَعْرِفُ شَأْنَهُ. (درست) ب) الإِلْتِفَاتُ هُوَ كَلَامٌ خَفِيٌّ بَيْنَ الشَّخْصِينَ. (نادرست) پ) وَ مِنَ آدَابِ الكَلَامِ أَنْ يَنْظُرَ الخَطِيبُ إِلَى جَانِبٍ وَاحِدٍ مِنَ المُسْتَمِيعِينَ. (نادرست)	١٣
٠/٥	أجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ: الف) أَتَحَسَّنْتَ حَالُكَ؟ (نَعَمْ تَحَسَّنْتَ حَالِي) ب) مَتَى تَنَامُ؟ (أَنَامُ فِي السَّاعَةِ العَاشِرَةِ)	١٤
١	رَتِّبِ الكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سؤَالَ و جَوَابًا صَحِيحًا: الف) أُرِيدُ / مَاذَا / هَذِهِ / تُرِيدُ / المَكْتُوبَةَ / الأَدْوِيَةَ /./? (مَاذَا تُرِيدُ؟ أُرِيدُ هَذِهِ الأَدْوِيَةَ المَكْتُوبَةَ) ب) إِسْتَلِمَ / مِنْ أَيْنَ / الأَدْوِيَةَ / أَسْتَلِمُ / الأَدْوِيَةَ / مِنْ الصِّيدْلِيِّ /./? (مِنْ أَيْنَ أَسْتَلِمُ الأَدْوِيَةَ؟ أَسْتَلِمُ الأَدْوِيَةَ مِنْ الصِّيدْلِيِّ.)	١٥
	جمع نمره	موفق باشيد